

**Zeitschrift:** Allgemeine schweizerische Schulblätter  
**Band:** 10 (1844)  
**Heft:** 7-8

**Buchbesprechung:** Aufgaben und Entwürfe zu deutschen Stylübungen für die höheren Bürgerschulen der Schweiz  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das Zweite, das dabei in Betracht kommt, ist das Publikum, für das eine Sprachlehre bestimmt ist. Für Gymnasien oder gelehrte Schulen wird in der Muttersprachlehre der logische Theil eine möglichst genaue Entwicklung erfordern, für Volks- und andere Schulen nur eine wohlberechnete. Es kann Fälle geben, wo sich in dieser Hinsicht eine Muttersprachlehre wenig von einer fremden Sprachlehre unterscheiden darf. Ferner wird bei alten Sprachen, wegen ihres mehr abweichenden Baues und wegen der wissenschaftlichen Auffassung, die bezweckt wird, der logische Theil wieder mehr vorwalten müssen, als es in der Regel bei den neueren Sprachen nöthig erscheint, bei denen das angestrebte Ziel meistens mehr äußerlicher Natur ist.

Schließlich wollen wir noch einer Klippe erwähnen, an der Schreiber von Sprachlehren häufig scheitern. Hat man sich seine Grenzen nicht bestimmt und klar gezogen und behält sie nicht sorgfältig immer im Auge; so geräth man während der Arbeit, im löblichen Streben nach Bestimmtheit und Erschöpfung des Gegenstandes, auf Abwege, indem man bald dunkel wird, bald einzelne Theile unverhältnißmäßig dehnt, und sein Buch mit Notizen und Anmerkungen überfüllt, die vielleicht für den Sprachforscher Werth haben, aber nimmer für die Schule. Auch darf eine Sprachlehre nicht so erschöpfend sein, daß der Lehrer Nichts mehr dabei zu thun hat. Lehrer und Schüler werden in diesem Falle lässiger.

---

### **Aufgaben und Entwürfe zu deutschen Stylübungen für die höheren Bürgerschulen der Schweiz.**

Von Chr. K. Clemens, Lehrer an der Sekundarschule zu Glarus. Zürich S. Höhr. 1844. — 100 S. 8.

Laut Vorrede legte sich der Verf. während zehn Jahren seiner Lehrthätigkeit einen Vorrath von Übungen und Entwürfen an, die ihm der Fassungskraft seiner Schüler angemessen schienen. Da ihn die vorhandenen Lehrmittel für den praktischen Sprachunterricht nicht befriedigten, weil sie gewöhnlich bloß als Anhang oder Zugabe zu der Grammatik erscheinen, und da das nach seinem Dafürhalten

allein bessere Schriftchen dieser Art, von Wild in Horgen, bloß für Elementarschulen berechnet ist; so entschloß sich derselbe zur Herausgabe seiner Sammlung. — Die Schrift selbst zerfällt in zwei Theile: „allgemeine Sprachbildung durch Übungen im schriftlichen Ausdruck überhaupt“, und „besondere Sprachbildung, oder Übungen im schriftlichen Ausdruck an Gegenständen des praktischen Lebens.“

Der erste Theil enthält in seinem ersten Hauptstück Vorübungen und im zweiten Aufsatze. Die Vorübungen handeln vom Satzbau und Wortausdruck. Der Satzbau umfaßt acht Übungen: mannfache Darstellung des Satzes, Proben schlechter Wortstellung, verschiedene Darstellungen einer und derselben Erzählung, Umschreibung von Gedichten in Prosa, Verbindung abgerissener Sätze zu größeren Satzganzen, Vereinfachung des Styls, Ergänzungen absichtlich offen gelassener Stellen, kleine Erzählungen nach gegebenen Andeutungen. — Dem Wortausdruck gehören drei Übungen an: Übersetzungen aus dem Volksdialekt in das Schriftdeutsche, Vermeidung von Wiederholungen, Wahl des Ausdruckes. — Das sind nun allerdings praktische Übungen, aber in welcher Ordnung! Unter Satzbau wird wohl Mancher etwas Anderes verstehen, als hier gegeben ist. So gehört z. B. die Umschreibung von Gedichten nicht hier; denn bei ihr handelt es sich vorzüglich um Verwandlung einzelner Ausdrücke in andere, um Weglassung des Reimes und Wegräumung des Versmaßes, um Verwandlung uneigentlicher Ausdrücke in eigentliche. Freilich um die uneigentlichen Ausdrücke, ohne die ja kein Mensch der Schriftsprache mächtig wird, hat sich der Verf. nicht weiter bekümmert. Sodann ist der Titel: „Verbindung abgerissener Sätze zu größeren Satzganzen“ unrichtig. Denn es werden hier bloß einzelne Sätze gegeben, die dem Inhalt, jedoch nicht der Form nach in genauem Zusammenhang stehen; der Schüler soll den Zusammenhang auch formell herstellen. Das sind aber offenbar keine abgerissene Sätze. Eben so unrichtig ist die Aufschrift: „Kleine Erzählungen nach gegebenen Andeutungen“; denn das wären Erzählungen, deren Inhalt durch einige Hauptgedanken angedeutet wäre, so daß dem Schüler die weitere Ausführung zufäme. Hier aber hat der Verf. die Erzäh-

lung ganz gegeben und nur einzelne Wörter ausgelassen, die der Schüler zu suchen und einzufügen hat. Was aber am meisten auffällt und den Verf. geradezu lächerlich macht, das sind in der zweiten Übung die „Proben schlechter Wortstellung“. Seine Proben eines schleppenden Styles (S. 6) sind lauter Beispiele einer schlechten Wortfolge; seine Proben eines verschrobeneren Styles dagegen sind aus einigen Dichtern entlehnte Beispiele der Inversion oder versetzten Wortfolge. Ist es nicht Anmaßung (um nicht mehr zu sagen), wenn der Verf. hier Proben von Just. Kerner, Alb. Knapp, Umland, Gellert, Rückert nimmt und mit dem Titel „verschrobener Styl“ überschreibt, während dieselben Stellen durchaus untadelhaft sind? Wir setzen ein kurzes Beispiel von Rückert her: „Dort hatten wir kein Brot, hier haben wir kein Futter, und können unsre Noth nun klagen — keiner Mutter.“ Das ist nun nach des Verf. Urtheil ein verschrobener Styl. Der Verf. urtheilt wahrhaftig absurd. Schon darum, weil seine Schrift den prosaischen Styl im Auge hat, hätte er keine Beispiele aus Dichtern wählen sollen.

Wenn man ferner in der dritten Übung „vom Wortausdruck“, welche die Wahl des Ausdrucks betrifft, das aus Rottecks Weltgeschichte entlehnte Beispiel (S. 31 und 32) mit dem bis dahin eingehaltenen Stufengang des Stils vergleicht, so muß man bekennen, es sei hier auf ein Mal ein gewaltiger Sprung gemacht worden; Sprünge sind aber in Bezug auf Methodik und Pädagogik jederzeit Schnitzer.

Das zweite Hauptstück umfaßt in zwei Abtheilungen Erzählungsartiges (!) (Erzählungen, Fabeln, geschichtliche Darstellungen, Lebensbeschreibungen), Beschreibendes (aus der Naturgeschichte, Naturlehre, Geographie, Gewerbkunde, Landwirthschaft), Abhandlungen. Für Lektüre werden Entwürfe über mehrere Stoffe mitgetheilt; wenn man aber dieselben mit den vorhergehenden Übungen vergleicht, so ergibt sich, daß hier vom Leichtern zum Schwereren gar nicht stufenmäßig fortgeschritten ist, indem die Aufgaben plötzlich zu hoch gehalten sind.

Der zweite Theil (S. 77 — 100) enthält Briefe an Ältern

und Verwandte, an Freunde und Bekannte, an Angestellte und Geschäftsleute, nebst vermischten Aufgaben; dann Formulare, zu Quittungen, Schuld- und Bürgschaftscheinen, Zeugnissen, Anzeigen, nebst Aufgaben

Der Verf. hat sein Büchlein für die höheren Bürgerschulen der Schweiz bestimmt. Danach sollte man glauben, es enthalte irgend welche Eigenthümlichkeiten, vermöge welcher es sich vorzüglich für die genannten Anstalten eigne; allein Ref. war nicht im Stande, solche Eigenthümlichkeiten zu entdecken. Das aber hat er gefunden, daß das Werkchen, besonders in seiner ersten Hälfte, gar zu armselig ist, und daß der Verf. weder bezüglich der Schulen, für welche er schrieb, noch bezüglich der Aufgabe, die er sich gestellt, mit sich selbst recht im Klaren war. Einzelnes in der Schrift ist wohl brauchbar, aber das findet man in bessern Schriften ebenfalls.

---

**Lesebuch für Mittel- und Oberklassen höherer Bürgerschulen und für Unterklassen der Gymnasien.** Von Dr. Theodor Lehner, Direktor der Stadtschulen zu Langensalza. 2te Aufl. Leipzig, 1842. Verlag von Eduard Eifennach. 307 S. 8.

Das Buch zerfällt in einen prosaischen und poetischen Theil. Jener (S. 1 — 173) enthält: a) Erzählungen, Fabeln und Märchen von Lehner, Jacobs, Lühr, Grimm, Houwald, Rochlitz, Weißflog; b) Idyllen von Gessner; c) Schilderungen und Parabeln von Richter, Herder, Krummacher; d) historische Darstellungen von Rosgarten, Lehner, Archenholz, Raumer, Zschokke, Schiller; e) Reden von Sack, Müller, Herder, Zollikofer, Dräseke, Reinhard. — Der poetische Theil enthält: a) Fabeln und Erzählungen von verschiedenen Dichtern; b) Legenden, Romanzen und Balladen von Göthe, Rosgarten, Langbein, Herder, Schubart, L. Brachmann, Ludewig, Schüze, Schiller; c) Märchen, Parabeln, Allegorieen von Pfeffel, Hamann, Willamov, Lessing; d) Idyllen und Heldengedichte von Kleist, Voß, Göthe; e) Lieder, Lehrgedichte, Oden